

**DEPARTEMENT  
GESUNDHEIT UND SOZIALES**

Amt für Verbraucherschutz

**Lebensmittelkontrolle**  
Irina Nüesch, Dr. sc. techn.  
Sektionsleiterin Trink- und Badewasser  
Obere Vorstadt 14, 5000 Aarau  
Telefon direkt 062 835 30 95  
Telefon zentral 062 835 30 20  
irina.nueesch@ag.ch  
www.ag.ch/dgs

Technische Betriebe Seon AG  
Wasserversorgung  
Mühleweg 3  
5703 Seon

23. September 2024

V1/IN

**Untersuchungsbericht Trinkwasser, Auftrag 24-04939**

Auftraggeber: Gemeinde Schafisheim, Wasserversorgung - SFH1 / 30214  
Probenahmegrund, periodische Eigenkontrolle, 2. Halbjahr  
Untersuchungsantrag:  
Untersuchungs- Mikrobiologie  
schwerpunkte:  
Probeneingang: 18.09.2024  
Untersuchungs- 18.09.2024 - 23.09.2024  
zeitraum:

**Befunde**

Die Proben ergaben einen einwandfreien Befund.

Die Beurteilung der Proben bezieht sich auf die vorgesehene Verwendung.

**Massnahmen**

keine

Freundliche Grüsse



Irina Nüesch  
Sektionsleiterin Trink- und Badewasser

**Kopien**

- per E-Mail (pdf-Datei) an: andreas.leutwyler@tbseon.ch, Andreas Leutwyler, Technische Betriebe Seon AG, Wasserversorgung, 5703 Seon
- Berichtskopie und Rechnung per E-Mail (pdf-Datei) an: gemeindekanzlei@schafisheim.ch, Gemeinde Schafisheim, Wasserversorgung, Winkelgasse 1, 5503 Schafisheim

f

**Erhebungsdaten und Untersuchungsergebnisse**

**Erhebungsdaten (erhoben durch Kunde, Externe)**

Proben erhoben am: 18.09.2024  
 Probenahme durch: Joel Dahinden  
 Letzte stärkere Regenfälle: vor 1 bis 2 Tagen  
 Niederschlagsmenge [mm]: 3  
 Niederschlagsmessort: Mosen

**Untersuchte Proben**

Proben-Nr.	Probenbeschreibung	Verwendung
24-04939-001	GPW Länzert, Druckleitung, Probenhahn	Trinkwasser
24-04939-002	QPW Binzen, Zufluss Quellen Binzen, vor UV-Anlage	Rohwasser
24-04939-003	QPW Binzen, Zufluss Quellen Binzen, nach UV-Anlage	Trinkwasser
24-04939-004	Reservoir Lotten 1973, Entnahmeleitung, Probenhahn	Trinkwasser
24-04939-005	Reservoir Binzen, Entnahmeleitung, Probenhahn	Trinkwasser
24-04939-006	Reservoir Lotten 2016, Entnahmeleitung, Probenhahn	Trinkwasser
24-04939-007	Reservoir Lotten 2016, Zufluss Quellen Lotten, vor UV-Anlage	Rohwasser
24-04939-008	Reservoir Lotten 2016, Zufluss Quellen Lotten, nach UV-Anlage	Trinkwasser
24-04939-009	Netzstelle: Niederzone, Schoore, COOP-Verteilzentrum	Trinkwasser
24-04939-010	Netzstelle: Hochzone, Bettetal, Huggenberger	Trinkwasser

**Vor Ort gemessene Parameter**

Parameter	GPW Länzert	Beurteilungswerte	QPW Binzen, vor UV	Beurteilungswerte	QPW Binzen, nach UV	Beurteilungswerte
	24-04939-001		24-04939-002		24-04939-003	
Wassertemperatur [°C]	12.3 ext.		11.9 ext.		10.5 ext.	
Ergiebigkeit [l/min]	2500 ext.		25.7 ext.		25.7 ext.	

  

Parameter	Res. Lotten 1973	Beurteilungswerte	Res. Binzen	Beurteilungswerte	Res. Lotten 2016, Entnahmeleitun	Beurteilungswerte
	24-04939-004		24-04939-005		24-04939-006	
Wassertemperatur [°C]	14.8 ext.	O: 5 - 25	15.6 ext.	O: 5 - 25	14.5 ext.	O: 5 - 25
Ergiebigkeit [l/min]						

	<b>Res. Lotten 2016, Q. Lotten vor UV 24-04939-007</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>	<b>Res. Lotten 2016, Q. Lotten nach UV 24-04939-008</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>	<b>Netz: NZ, Coop 24-04939-009</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>
Wassertemperatur [°C]	12.5 ext.		12.6 ext.		17.3 ext.	O: 5 - 25
Ergiebigkeit [l/min]	16.4 ext.		16.4 ext.			

	<b>Netz: HZ, Bettetal 24-04939-010</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>
Wassertemperatur [°C]	19.0 ext.	O: 5 - 25
Ergiebigkeit [l/min]		

ext. = Messwert wurden nicht durch das AVS bestimmt.

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

**Vor Ort gemessene  
grundwasser-  
spezifische Parameter**

	<b>GPW Länzert 24-04939-001</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>
Ruhewasserspiegel [m ü. M.]	353.3 ext.	

ext. = Messwert wurde nicht durch das AVS bestimmt.

**Mikrobiologische  
Untersuchungs-  
ergebnisse**

	<b>GPW Länzert 24-04939-001</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>	<b>QPW Binzen, vor UV 24-04939-002</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>	<b>QPW Binzen, nach UV 24-04939-003</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>
Aerobe mesophile Keime [KBE/ml]	1	H = 100	6		nn	O <20
Enterokokken [KBE/100 ml]	nn	H = nn	nn	O <100	nn	H = nn
Escherichia coli [KBE/100 ml]	nn	H = nn	nn	O <100	nn	H = nn

	<b>Res. Lotten 1973</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>	<b>Res. Binzen</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>	<b>Res. Lotten 2016, Entnahmeleitun</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>
	<b>24-04939-004</b>		<b>24-04939-005</b>		<b>24-04939-006</b>	
Aerobe mesophile Keime [KBE/ml]	28	H = 300	18	H = 300	31	H = 300
Enterokokken [KBE/100 ml]	nn	H = nn	nn	H = nn	nn	H = nn
Escherichia coli [KBE/100 ml]	nn	H = nn	nn	H = nn	nn	H = nn

	<b>Res. Lotten 2016, Q. Lotten vor UV</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>	<b>Res. Lotten 2016, Q. Lotten nach UV</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>	<b>Netz: NZ, Coop</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>
	<b>24-04939-007</b>		<b>24-04939-008</b>		<b>24-04939-009</b>	
Aerobe mesophile Keime [KBE/ml]	4		nn	O <20	14	H = 300
Enterokokken [KBE/100 ml]	nn	O <100	nn	H = nn	nn	H = nn
Escherichia coli [KBE/100 ml]	nn	O <100	nn	H = nn	nn	H = nn

	<b>Netz: HZ, Bettetal</b>	<b>Beurteilungs- werte</b>
	<b>24-04939-010</b>	
Aerobe mesophile Keime [KBE/ml]	9	H = 300
Enterokokken [KBE/100 ml]	nn	H = nn
Escherichia coli [KBE/100 ml]	nn	H = nn

nn = nicht nachweisbar

H = Höchstwert / Mindestanforderung gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV) vom 16. Dezember 2016

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

Einzelheiten zu den Untersuchungen können auf Anfrage eingesehen werden. Die angewendete Entscheidungsregel zur Beurteilung der Konformität ist auf unserer Homepage unter der Rubrik Lebensmittelkontrolle, Lebensmitteluntersuchungen abrufbar. Es ist nicht gestattet, den Inhalt der Untersuchungsberichte auszugsweise zu verwenden. Sofern nicht anders vermerkt, wurden die Analysen in unserem Labor am Kunsthausweg 24, 5000 Aarau durchgeführt. Die Ergebnisse beziehen sich auf die geprüften Proben. Die korrekte Probenahme ist eine Grundvoraussetzung für aussagekräftige Laboranalysen. Bei Proben, welche nicht durch Mitarbeitende unserer Amtsstelle erhoben wurden, liegt die fachgerechte Durchführung der Probenahme in der Verantwortung des Auftraggebers. Die Proben wurden wie erhalten untersucht.